

Prot. Nr.

Bozen / Bolzano, 04.03.2026

Bearbeitet von / redatto da:
Stefano Lombardo

stefano.lombardo@provincia.bz.it

An / Gent.

«COGNOME» «NOME»

«INDT»

«INDI»

«CAP» «GEMD» (BZ)

Erhebung über Integration in Südtirol - 2026

Sehr geehrte Frau/geehrter Herr «COGNOME»,

Wir laden Sie herzlich ein, an der Erhebung „**Integration in Südtirol - 2026**“ teilzunehmen, die vom Landesinstitut für Statistik (ASTAT) in Zusammenarbeit mit Eurac Research durchgeführt wird.

Ziel der Erhebung ist es, Informationen über die Lebensbedingungen, die soziale Teilhabe, das Zusammenleben sowie die Integrationsprozesse in Südtirol zu sammeln.

Ihr Name wurde mittels Zufallsverfahren aus dem Melderegister Ihrer Wohnsitzgemeinde gezogen.

Indem Sie den Fragebogen beantworten, bringen Sie Ihre Erfahrungen und Sichtweisen ein und helfen, die Realität in Südtirol besser zu verstehen.

Bitte beantworten Sie den **Fragebogen** bis spätestens **22. APRIL**. Sie finden ihn auf der ASTAT-Website

<https://astat.provinz.bz.it/de>

im Abschnitt **Erhebungen und Zählungen** → **Erhebungen** → **Integration 2026**.



Um auf den Fragebogen zuzugreifen, verwenden Sie bitte das folgende Passwort (Zugangsschlüssel):

«token»

Studio sull'integrazione in Alto Adige - 2026

Gentile Signora/Signore «COGNOME»,

La invitiamo a partecipare all'indagine "**Integrazione in Alto Adige - 2026**", realizzata dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) in collaborazione con Eurac Research.

L'obiettivo dell'indagine è raccogliere informazioni sulle condizioni di vita, la partecipazione sociale, la convivenza e i processi di integrazione in Alto Adige.

Il Suo nominativo è stato estratto in modo casuale dalle liste anagrafiche comunali.

Compilando il questionario, Lei potrà contribuire con la Sua esperienza e il Suo punto di vista a una migliore comprensione della realtà altoatesina.

La invitiamo a rispondere entro il **22 APRILE** al **questionario** disponibile sul sito web dell'ASTAT

<https://astat.provincia.bz.it/it>

nella sezione **Rilevazioni e censimenti** → **Rilevazioni** → **Integrazione 2026**.



Al questionario può accedere con la password (codice partecipante):

«token»

Der Fragebogen kann, auch mit Unterbrechungen, an jedem Computer oder Smartphone ausgefüllt werden, und Sie können die Sprache des Fragebogens auswählen (Deutsch, Italienisch). Die Beantwortung des Fragebogens dauert ungefähr 25 Minuten.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, an der Online-Erhebung teilzunehmen oder falls Sie das Interview **in einer anderen Sprache** als Deutsch oder Italienisch durchführen möchten, kontaktieren Sie bitte die Telefonnummer:

0471 055 145 (Eurac) Montag - Freitag

Wenn Sie **außerhalb Südtirols** wohnen, senden Sie bitte eine E-Mail an astat.survey@provinz.bz.it, um Ihren Namen aus der Stichprobe streichen zu lassen.

Wir bedanken uns bereits im Voraus für Ihre Mitarbeit.

Mit besten Grüßen,

È possibile compilare il questionario da qualsiasi computer o smartphone, anche in più tempi, scegliendo la lingua di compilazione (italiano o tedesco). La compilazione richiede circa 25 minuti.

Se fosse impossibilitato a partecipare all'indagine online o per effettuare l'intervista **in lingue diverse** da italiano o tedesco, contatti per favore il numero telefonico:

0471 055 145 (Eurac) Lunedì - venerdì

Se abita **fuori provincia** La invitiamo a inviare una mail a astat.survey@provincia.bz.it per far cancellare il Suo nominativo dal campione.

La ringraziamo fin d'ora per la Sua collaborazione.

Cordiali saluti,

Direktor/direttore
Timon Gärtner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

AUSKUNFTSPFLICHT, STATISTISCHES GEHEIMNIS, DATENVERARBEITUNG

Die Erhebung ist im Landesstatistikprogramm 2026-2028 enthalten (BSL 047). Dieses wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 119 vom 13.02.2026 genehmigt und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 8 vom 19.02.2026 veröffentlicht.

Die im Rahmen dieser Untersuchung gesammelten Informationen sind durch das statistische Geheimnis geschützt (Art. 9 GvD Nr. 322/1989) und unterliegen den Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten (EU-Verordnung 2016/679 und GvD Nr. 196/2003 zuletzt geändert durch das GvD vom 10.08.2018, Nr. 101).

Die Ergebnisse der Erhebung werden in zusammengefasster Form weitergegeben, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, auf die sich die Daten beziehen.

Rechtsinhaber der Verarbeitung der im Rahmen dieser Erhebung gesammelten Daten ist die Autonome Provinz Bozen - Südtirol.

Verantwortlicher der Erhebung ist der Direktor des ASTAT, Timon Gärtner.

OBBLIGO DI RISPOSTA, SEGRETO STATISTICO, TRATTAMENTO DEI DATI

La presente indagine è inserita nel Programma statistico provinciale 2026-2028 (BSL 044), che è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 119 del 13.02.2026 e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige n. 8 del 19.02.2026.

Le informazioni raccolte nell'ambito della presente indagine sono tutelate dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposte alla normativa in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003 come da ultimo modificato dal d.lgs. 10 agosto 2018 n. 101).

I risultati della rilevazione saranno diffusi in forma aggregata e pertanto non sarà possibile risalire ai soggetti a cui si riferiscono i dati.

Titolare del trattamento dei dati raccolti con la presente rilevazione è la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Responsabile dell'indagine è il Direttore dell'ASTAT, Timon Gärtner.